

A U B . M A X ,

1949 - 1959

Paris 15.2.40

1949

Mi querido Alfonso Reyes,

Le sobra un vidrio lo que le razón
y el afecto me aconsejaban hace tiempo: usted
mejor que nadie puede apreturar el despacho
de la autorización de mi entrada en México,
pedida hace algún tiempo por la Junta de
Culturas Españolas, me sabía mal molestarle;
hay urge. Fui allá con "Serra de Teruel",
la película de Malraux^{17 min}. Fue pronto como
tengo el estado.

A su amistad fio el poderle es-
techar pronto la mano. Soy siempre

Max Aub.
Salude afectuosamente a Enriquez Srta. Candel.

1952

Estimado Ray - 9 de mayo del 52

Querido Alfonso

Cuanto disgusto!, cuanto, desde el título, que me gusta de los manuscritos: que yo pensaba al fin de escribir un libro que se llamara "Corajes" ⁽¹⁾ y ya no. Patando por la "meta física de la máscara", que me mata aquello de la "máscara de la meta física", que tanto nos interesa. Y, a propósito, le cito a Brevedo, en unas conclusiones de amor, que no sé si alcanzó a ver, y dice: "que más vale pecar en carne que en hueso". Y ese espantoso "pecado de la virtud", cuyos "señales de ese trazo" - para seguir con el caballero Juan de Torre como Abad - dice que son cinco: "el primero, ver; el segundo, hablar; el tercero, tocar; el cuarto, besar; y el quinto es como la llama la madre jubilada en esta manera, el cual postero se encierran los primeros cuatro." - y más bien se refiere a mi título muerto: La virtud del pecado.

Mi gusto, Alfonso, si lo separo o no escribir lo que me gusta - y publicarlo. Verde, del bonito verde de la portada, verde de envidia, el frío abrazo cordial - y las gracias

Max
Audi

(1) O, Ancora corajes - pero este ya bajo la influencia del tiempo.

México, D. F., 13 de noviembre de 1952.

Sr. Max Aub,
Euclides 5 depto. 3,
México, D. F.

Caro Max Aub:

1° En relación con nuestra charla. Una posible selección (una veta de mi poesía) que pudiera llamarse Murales (las páginas remiten al tomito de la Obra poética) contendría, por ejemplo, esto:

En la tumba de Juárez, p. 13 (1908)
Oda en la muerte de Tolstoi, p. 30 (1916)
Cena primera de la familia dispersa, p. 38 (1911)
La hora de Anáhuac, p. 46 (1912)
Fantasía del Viaje, p. 52 (1915)
El descastado, p. 54 (1916)
El mal confitero, p. 63 (1917)
La pipa del Cantábrico, p. 70 (1921)
Venecia, p. 70 (1921)
Florencia, p. 72 (1921)
Reto de hacheros cántabros, p. 80 (1922)
Golfo de México, p. 85 (1924)
Barranco, p. 88 (1924)
Viento en el mar, p. 89 (1924)
Caravana, p. 90 (1924)
Jacob, p. 92 (1925)
Yerbas del Tarahumara, p. 99 (1929)
San Sebastián, p. 122 (1933)
Infancia, p. 128 (1934)
Canteta en la tumba de G. Lorca, p. 134 (1937)
Cazadores, p. 157 (1939)
Suicidios, p. 158 (1939)
Los pelícanos, p. 159 (1940)
Villa de Unión, p. 162 (1940)
La vieja lira, p. 170 (1940)
Incendio de los siglos, p. 192 (1946)
Desconcierto del poeta, 197 (1951)

Tal vez pueda afinarse más, suprimiendo las más cercanas al "yo", o suprimiendo las de una sola figura, como Juárez, Tolstoi, Jacob, San Sebastián, Lorca, Villa de Unión.

2° Todas las secciones de mi libro tienen unidad, menos la primera o Repaso poético, a que pertenecen los su-

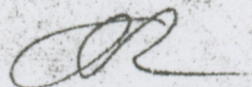
puestos murales. Dentro de ella cabría aún distinguir:

1. Lo parnasiano.
2. La memoria de amigos muertos (A E.G.M., Epicedio, Balada, etc.)
3. Lo de puro lirismo (Voto, Arte, Hamadriada, Tentativa de lluvia, etc.).
4. Lo erótico (aunque usted no lo haya advertido, yo se lo señalaré y descifraré.
5. Lo filosófico-elegíaco-reflexivo.)
6. Etc.

En fin, estas son "cogitaciones ociosas".

Un abrazo.

Alfonso Reyes
Av. Industria 122,
México 11, D. F.



P. S.- ¡Ah! Muy importante. La poesía no es un tratado de lógica, ni un grito de dolor es confesión de doctrina. Hay derecho a la contradicción. La naturaleza humana es contradictoria. "Toda poesía es de circunstancia", decía Goethe. Mi lírica, singularmente, sería falseada si no se la aprecia en relación con "la fecha".

1953

México 13 de febrero 53

Mi querido Alfonso:

Lui bien eso de la tracción (pag. 105 línea 13), sea lo que sea (¿invento de tracista, en cualquiera de sus sentidos) contrario de pos... o de demos... (que ya no aguantamos)

Hermoso derivado - o sufijo - que no soy gramático, desgraciadamente. Viva la tracción! porque ella nos salva - hermoso trasero de palabra, bien llano, carnal, redondo. Realidad sin tachas y sin delantera que nos permite por aquello de la ~~ta~~ compene... (con pene...) el coso. elemento integral. Viva la tracción y quien lo inventó!

(Dios y cuantas cosas salva usted, ya, en 1917, y qué gusto saberlo 37 años después! Lui a tracción!)

Mil gracias, una vez más

Max.

19/3/53

Querido tío Alfonso:-

ya recibí su libro y lo voy a empezar a leer, muchas gracias por mandármelo y dicitármelo.

Todos los que lo han leído dicen que es muy interesante y que gusta leerlo, ahora que lo sea espero pasar un rato agradable.

Otra vez muchas gracias, se despide su agradecida
sobrina

Carmen Dub

[Anexo]

Man. Aub
Euzelides No.5
Mexico, D.F.

México, D.F., a 9 de junio de 1953.

Señor Presidente:

El periódico "Excelsior", en su primera plana del día 8 de los corrientes, y en una información dedicada a descubrir actividades comunistas menciona, entre otros, mi nombre.

Para borrar este infundio, basado, como todos, en la ignorancia a menos que sea en la mala fe, bastarían mis no pocos escritos. No soy, ni fui nunca comunista. Pertenezco a esa enorme multitud que no quiere sufrir dictadura alguna, sea la que sea. Por eso estoy en México y México es mi Patria, aun siendo español. Pero voces extremas parecen ahogar las de tanto millones de hombres que aspiran a gritar que la tolerancia es el mayor bien que logró forjar la humanidad.

El miedo que se ha ensañado de nuestro mundo lleva los hombres al paradero de la cobardía y vemos personas respetables darse golpes de pecho, rebuznar en su pasado nuestras de pureza para ser perdonados por seres rastreros que sacan su nombre del solo escándalo. No estoy dispuesto a seguir ese camino, porque cuando más caso se haga a esos envenadores más turbia se volverá el agua de cada día.

Por eso me dirijo a Usted, Señor Presidente, sin asobernarme a las páginas de los periódicos, donde tan fácil me sería el --

II

que algunos amigos míos directos colaboradores de Usted, salieran por los fueros de la verdad.

Tanto Enrique Rodríguez Cano como Roberto Amorós o Mauricio Magdaleno, Rogelio y Salomón de la Selva, Benito Coquet, -- Agustín Yañez, Jaime Torres Bodet, Alfonso Reyes, Andrés Buarque, Celestino Gorostiza, Antonio Castro Leal, José Luis Martí-- nez podrán decirle de mi filiación democrática, sin tapujos ni -- elaudiosiciones, que me llevó a servir el Gobierno pasado, la -- campaña presidencial de Usted y el régimen de derecho que tan -- dignamente encabeza, en la medida de mis escasos medios.

Al ponerle a Usted en antecedentes de este hecho miserable sólo quiero reiterarle Señor Presidente, mi total devoción a México, al régimen y mi disposición de seguir sirviéndole en lo -- que pueda.

Max Aub.

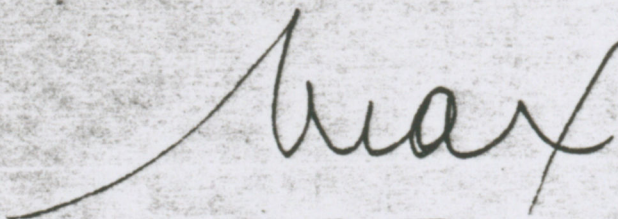
México, D.F., a 12 de junio de 1953.

Sr. Don Alfonso Reyes.
Ciudad.

Mi querido y fino amigo:

Como en una carta, que fué entregada en propia mano al Señor Presidente, me permití hacer referencia a usted y a nuestra amistad, le incluyo copia - de la misma, esperando que lo tome a bien.

Como siempre, me repito de usted, muy suyo.



MAX AUB

Que horror!

México, D. F., 18 de junio de 1953.

Sr. Max Aub,
Euclides 5,
México, D. F.

Mi querido Max:

Con su carta del 12 de junio recibo copia de la que dirigió usted al Sr. Presidente de la República el 9 del propio mes. Gracias por tan especial fineza. Aquí estamos sus amigos para establecer la verdad. Un afectuoso abrazo.

6L
Alfonso Reyes,
Av. Industria 122,
México 11, D. F.

AR/ja

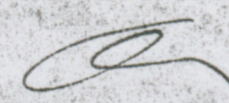
México, D. F., 7 de agosto de 1953.

Sr. Max Aub,
Euclides 5, depto. 3,
Col. Nueva Anzures,
México, D. F.

Mi querido Max:

Gracias por Manuela y por mí. Vino muy contenta del teatro. Más me puse yo al recibir Yo vivo, espléndida y graciosa microscopía de las sensaciones cuyas primicias disfruté antes de viva voz. En cuanto a los versos del reló, ni qué hablar: me han dejado "abasurdido", "interloqueado" y entusiasmado.

Suyo cordialmente.



Alfonso Reyes,
Av. Industria 122,
México 11, D. F.

7-1-55

mi muy querido Alfonso!

Releí a la azar del desvelo,
esta madrugada, Calendario;
todo un año buscando una
definición de A. R. y allí
estaba en todas sus dimensio-
nes visibles (las secretas: para
guardadas)!

A. R. o el abarico-eucido
pe día. Impreso con Baudelaire
y acaba con "aquél acariciar
mansamente a los frejos de
los Deteros".

A ver si no: "alternaba el
estudio de las nencias con las
novelas licenciosas". Compara
el Templo de Juido, y Fautó
El Espíritu de las Leyes "¿lo
agitais? El aire de encanto y
empieza a producir felices
alucinaciones: cuando un año
una olivada..."

Tout a fait lui. Tout: Todo
lo hizo él.

A otra cosa: /

México, D.F., a 19 de agosto de 1955

Querido Alfonso:

Hace días que quiero pasar a darle las -
gracias por su excelente y magnífica carta, pero algunos
alifafes personales y sobre todo el nacimiento de un ni
to me lo han impedido.

Con el tiempo pasado, las gestiones que
motivaron su carta han ido corriendo rápidamente gracias
al interés de nuestro amigo Jorge González Durán. Como
usted sabe, acompaña a la suya -ninguna tan cariñosa- -
otras del Licenciado Roberto Amorós y de Antonio Castro
Leal.

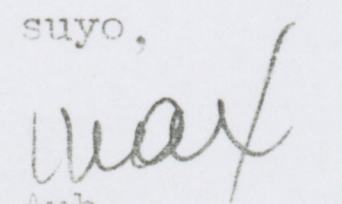
Esta es la segunda vez que intento el -
que me sea otorgada la nacionalidad mexicana. La primera,
por equivocación del joven abogado que quiso tramitarme
los papeles y la intransigencia legal del Jefe del Ser-
vicio Jurídico de Relaciones, Licenciado Treviño Ríos,
se quedó, como se dice "tan bonito" en "veremos". Porque,
como era natural, pedí mi naturalización como español y
como tal se ordenaron mis papeles, mas luego resultó que
sólo eran beneficiarios de esa cláusula los españoles de
padres españoles por nacimiento y, como usted sabe, los
míos lo fueron hace más de 40 años, por naturalización.

Se me sugirió la naturalización privile-
giada para la que ha tenido usted a bien escribirme las
líneas que figuran en el expediente. Todo este preámbu-
lo para relatarle la conversación de Jorge González Durán
con el Licenciado Treviño Ríos, hace días. Según este -
último, la naturalización privilegiada ha sido pedida --
por muchos individuos que creen haber realizado obras en
pro de México como, por ejemplo, la construcción de una
gasolinera, el establecimiento de una fábrica de camisas
(no había duda que igualaba mi caso a estos). -Ah- ---
decía mirándome -si hubiese usted abierto una fábrica --
que hiciera posible la elaboración de un producto que --
antes se importara. Y me lo confirmara el Ministro de --
Economía...entonces no habría problema...

Así estamos querido Alfonso y me parece
que esta vez también fracasaré, si no por los siglos de
los siglos, por lo menos durante el tiempo que quede mi
expediente dormido en los apretados archivos de la Secre-
taría.

He querido poner a usted al corriente -
del estado actual del asunto para agradecerle, una vez -
más su gentileza.

Muy suyo,


Max Aub

México, D. F., 24 de agosto de 1955.

Sr. Max Aub,
Euclides 5, depto. 3,
México, D. F.

Mi querido Max Aub:

No puedo creer que fracasemos esta vez. De todos modos, voy a intentar un recurso desesperado: hablaré con funcionarios de la Secretaría.

Entretanto, feliz abuelo, mande a usted y a los suyos un muy afectuoso abrazo y nuestra enhorabuena.


Alfonso Reyes.

P.D.- Visite cuanto antes a mi sobrino Bernardo Reyes, amigo de usted, en la Dirección General de Prensa y Publicidad de la Secretaría de Relaciones Exteriores y llévele un pequeño apunte con todos los datos, fechas, etc. de su expediente. El lo defenderá a usted.

AR/ja.



14

Bolivar (9-30).

MAX AUB

México 7 dic. 55

mi querido Alfonso:

Para la veridica historia de este
año alfonso: ayer, a las 20 h. di
una conferencia - Vuelta y vueltas al
Luzite - en el Ateneo Español. Me
fue así:

"a fuerza de releer este libro y
apropiarnos en cierto modo, nos
vamos envalentando y nos entran
ganas de descubrir al huidaterraneo
por nuestra cuenta, y valga ello lo que
valiere"

Señoras y señores,

Cito a Alfonso Reyes - cuya es la
frase que acabo de leer - no solo por
oportuna - siempre lo es el sueno
de Monterrey, siempre al quite - y
al ^{poner} ~~poner~~ - sino además por celebrar
sus cincuenta años de escritor, que
corresponden a los trescientos cincuenta
del Luzite, y porque estas páginas
son mi modestísima contribución al
homenaje que va a publicarse en su
honor la Universidad de México."

Valió así a repetir un ritual "señores
y señoras" y les mis veinte martillos

que creo no del todo malas y
dignas - por lo que a un' se refiere
de figurar al amparo de su nombre.

Un gran abrazo

Max.

México, D. F., 12 de diciembre de 1955.

Sr. D. Max Aub,
Euclides 5, depto. 3,
Col. Nueva Anzures,
México, D. F.

Mi querido Max:

Gracias. Una prueba más de su gentileza y proximidad. La mano en la mano. Muy cordialmente suyo.


Alfonso Reyes.

7-V-1956

EUCLIDES 5-3
MEXICO, D. F. (5)

Mi querido Alfonso,

Gracias por recibir
estas cartillitas. Si le
echa la vista encima no
sera "unial sobre hojuelas"
sino solo hojuelitas.

Como siempre

Max. Aub

Me envia a consulta
su trabajo a Galdos.

J. V. S.

1956

Querido Alfonso,

antes de entrar en materia, dos erratas
no mencionadas en el antedicho - que te lo cae
a uno de una habitación a otra:

pag. 120. línea 11 - donde dice "se profin
efectivo, no recreación!" debe decir "se profin afectivo,
siempre recreación", a menos que...

pag. 126. línea 9 - dice una, donde te debe leer
un.

Y al halibut que es noble de olla!

a) Para los puros:

Estudiar su relación con la fauna fitomáutica agua
de Alibout, que, como usted sabe (¿por qué se em-
peña la fuente en decir "como usted sabe de sobra"?)
contiene alcanfor y asafraán - lo que no deja de
abrir perspectivas insospechadas (no para usted)

b) para los filólogos:

Se sabe a sabi. Esferar la reacción de América,
(la Bautista Larrea)

c) para mí:

Como es del saber de los diccionarios, Halibut
es isla del Pacífico Septentrional (al S.O. de Alaska)
66°26' lat. N. y 159° long. O. ~~total~~ Para mí, un k-
rialista no histórico, tengo que se trata de un canto
perdido (las cosas siempre se pierden y se reencuentran
en el mar) de las tribus que cruzaron con buen pie el
estrecho de Behring. Lo que respalda mi teoría, expuesta
en la "Verdadera historia de los peces blancos de Patagonia"
que, para no faltar a la costumbre, cayó en el más
profundo halibut de la indiferencia. En fin, en otros
halibuts daremos!

Presento desde ahora mi solicitud de ingreso
en el Club.

Y méfale a Perón el halibut...
¿ya traves, qué?

Se sigue de siempre

Max. Aub

Alfonso Reyes sobre José Ortega y Gasset

1.

Apuntes sobre José Ortega y Gasset (Crisis primera: La salvación del héroe, 1916.- Crisis segunda: Nostalgias de Ulises, 1917.- Crisis tercera: Melancolías de Fausto, 1922).

Publicado primeramente en:

Los dos caminos, 4a serie de Simpatías y Diferencias, Madrid, 1923, págs. 41-54.

Publicado por segunda vez en

Simpatías y diferencias (Colección de Escritores Mexicanos), México, Editorial Parrúa, 1945, en dos vols., 2º vol., págs. 32-41.

Recogido finalmente en:

Obras completas, México, Fondo de Cultura Económica, vol. IV, 1956, págs. 258-265.

2.

Treno para José Ortega y Gasset, México, 18 de octubre de 1955.

En la revista: Cuadernos Americanos, México, XV, nº 1, enero-febrero de 1956, págs. 65-67.

Ortega y Gasset

Alfonso Reyes sobre José Ortega y Gasset

1.

Apuntes sobre José Ortega y Gasset (Crisis primera: La salvación del héroe, 1916.- Crisis segunda: Nostalgias de Ulises, 1917.- Crisis tercera: Melancolías de Fausto, 1922).

Publicado primeramente en:

Los dos caminos, 4a serie de Simpatías y Diferencias, Madrid, 1923, págs. 41-54.

Publicado por segunda vez en

Simpatías y diferencias (Colección de Escritores Mexicanos), México, Editorial Porrúa, 1945, en dos vols., 2º vol., págs. 32-41.

Recogido finalmente en:

Obras completas, México, Fondo de Cultura Económica, vol. IV, 1956, págs. 258-265.

2.

Treno para José Ortega y Gasset, México, 18 de octubre de 1955.

En la revista: Cuadernos Americanos, México, XV, nº 1, enero-febrero de 1956, págs. 65-67.

1957

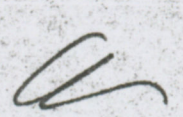
México, D. F., 6 de febrero de 1957.

Sr. Max Aub,
Euclides 5, depto. 3,
Colonia Nueva Anzures,
México, D. F.

Querido Max:

He aquí el dato que se me olvidó darle ayer, relativo al
aparato Dimafón : Sr. R. Peltier, Santa Bárbara 17, Colonia
del Valle, y teléfono 23-85-79.

Saludos afectuosos.



Alfonso Reyes.

AR/ja.

México, D. F., 27 de mayo de 1957.

Sr. Max Aub,
Euclides 5, depto. 3,
Col. Nueva Anzures,
México, D. F.

Mi querido Max:

Por alguna singular circunstancia, y tal vez porque jamás los "intelectuales" tienen la mala idea de asomarse al Colegio Nacional, sucede que en cuanto noticia se da sobre la historia de mis trabajos, nunca se recuerdan los cursos en dicha institución. A tal punto que, en el Libro Jubilar que me ofreció el Colegio Nacional, Castro Leal hizo un prólogo con un resumen de mi carrera, donde también prescindió del Colegio Nacional. Le mando a usted un índice de mis cursos allí desarrollados en varios años.

Un abrazo muy cariñoso.


Alfonso Reyes.

1959

México, D. F. 6 de febrero de 1959.

Sr. Max Aub,
Euclides 5,
México, D. F.

Mi querido Max:

Va usted a recibir estas líneas a su regreso de Guadalajara. Me apena darle un mal rato, pero es mi deber hacerlo cuanto antes.

concentramos
Agradezco muchísimo la invitación para hacer el Gongora de la Pléiade, y la cosa me parece preciosa en sí misma; pero mi decisión es inquebrantable: no acepto encargarme de ese trabajo. Si se me hubiera propuesto hace 40 años, otra cosa sería. Estoy absolutamente alejado ya de ese tipo de ediciones críticas y anotadas. No puedo abandonar mi trabajo personal ni ~~concentrarme~~ ahora a revisar 40 años de revistas técnicas para poner al corriente mi erudición gongorina. Es imposible. Creo que se le debe pedir a Dámaso Alonso, sea que él lo haga, o que dirija a algún discípulo cercano.

Gracias otra vez y un abrazo.



Alfonso Reyes.

México, D. F., 6 de abril de 1959.

Sr. Max Aub,
Euclides 5,
México, D. F.

Mi querido Max:

Respecto al plan de Roger Caillois, se me ocurre ofrecer en firme este posible y pequeño volumen:

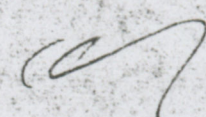
Orígenes mexicanos (o algo parecido)

I. Visión de Anáhuac (me parece que no puede aprovecharse la antigua traducción publicada por Nrf. Hace falta una traducción de mejor estilo).

II. Moctezuma y la Eneida mexicana, nunca recogido en volumen, y de que tengo copia anexa para cuando haga falta.

III. El capítulo llamado Hispanización en mi libro Letras de la Nueva España.

¿Qué opina usted? Abrazos de su amigo.


Alfonso Reyes.

Lo mismo a Reix y Barral
AR